來論

第七屆懇親大會感言

全美伍胥山公所　伍錦麟

方克有濟，有堅强家族團體，國之所以立，族之所以賴存也，同心合力罔不興，苟分其力罔不敗，此誠千古明效之大驗也，故周書曰：「紂有臣億萬爲億萬心，周有臣三千惟一心，而周用以興，商用以亡」旨哉言乎。

兄弟之愛，豈偶然哉，安寧則慶其既具，遭禍則致其孔懷，宜有同情之心，存愛護之忱本民施物與，守望相助，情意純摯，毋以微嫌生釁，細故共譴，更不可效鄉莊之待弟，叔殷之待兄，勿以同宗親情，恍同秦越，殄滅天良，乖違恩德，兄弟敬而無失，恭而有禮，則親愛永恆，司馬牛之憂無兄弟未之信也。

稽第六屆懇親大會，迄今垂五年矣，各昆仲勞燕分飛，聚散靡常，關山迢遙，情況隔閡，將何以敦睦宗誼，聲氣應求，共圖福利，如何加强團結，增進互助精神，此次懇親大會召開，俾集遐邇昆季於一堂，討論加强團結，發展各埠公所之聯繫，推誠相與，週詳擘劃，俾臻妥善，集思廣益，紓予偉緒，謀宗人福利，如何發掘人才，獎掖後進，恢宏先緒，闡振家聲，發揚祖德，光大遺規，以上種種括其大意，翼層次裕後光前，行見親其親，長其長，而天下平，樂其樂，利其利，而族强國盛，豈不懿歟。

茲者，懇親大會之意義何其重大耶，愛群而後能同群，親善而後能進善，孔子曰：「汎愛衆而親仁」其斯之謂也。

「下」

陸鐵生當所長的笑話

抗戰時一位南洋歸僑買官做，在台山海景當所長的往事：

旅英余銳慶

香港自從成立了「廉正公署」以來，大刀濶斧，捉拿貪官。凡財富與新俸不相符者，皆列爲貪官，遭受到廉署之盤問，

「上」

興旺餐館出讓

位於溫埠北三百五十里之市區中心，坐位六十，中西餐及外賣，年做生意十五萬多，用具齊全，因人手不够，決意割愛出讓，有意者請電 392-4014 或 P.O Box 4198 Williams Lake, B.C.

比高建築置業有限公司
PECO CONSTRUCTION LTD.
服務範圍：
（一）代客建造花園洋房 Custom Build Home 聘有則師爲客設計圖則。
（二）商業樓宇興建。
（三）商業舖位裝飾。
（四）在 Richmond 新區有數十幅吉地出售。
（五）在華埠各區有新屋出售。
宗旨：價錢公道，用料上乘，服務至上。
地址：200-6055 No.3 Richmond, B.C.
詢問處：片打東街141號僑信參茸行內
電話：669-1843
晚上電話：274-6068　257-6349

團遊旅及班機、專機、特價包機
詳情請詢：加拿大溫哥華納偉旅行社
香港　台灣　溫哥華　東南亞各地　美加各地　古隆坡　星加坡　曼谷　雅加達　馬尼剌　東京　漢城　夏威夷　西雅圖　三藩市　舊金山
Representatives 各地代理：
• Winnipeg – 256-9304 • Edmonton – 426-2443 • Calgary – 286-4803
• Victoria – 382-1638 • Seattle – 722-2872 • Regina – 584-0799
love & white TRAVEL
3746 MAIN ST., VANCOUVER, B.C., CANADA TEL: (604) 873-4801
185 E. PENDER ST., VAN. B.C., CANADA TEL: (604) 689-0501

文華花店
Mandarin Florist
154 East Pender St., (China Town)
Vancouver 4. B. C
Tel: 687-9605
本店常備四季鮮花盆栽樹木新型設計結婚花球花籃衿花花圈花牌僑胞光顧無任歡迎

高價收購
香港全幢樓宇或吉地
及香港政府發給之換地權利証（LETTER B）
＊以最高價錢收購，歡迎比較。
＊免費估價。敝公司可以最短時間將閣下遠在香港的物業價錢呈上。交易與否全部服務免費。
＊可在美加任何地方現金交易。毋須遠赴香港省時省費。
隨着目前香港的經濟繁榮
現在是您出售香港物業的最佳機會。
歡迎各埠長途電話查詢費用由本公司支付
恒基（加拿大）有限公司
美國紐約市辦事處：公園街七巷五號，電話：三九三－四四〇〇
C/O Chew Realty Co., 733 Clay St., S.F. CA 94108 Tel: (415) 391-4400
加拿大總代表辦事處：佐治西街七〇一號一五三〇室 IBM大廈　電話：六八九－七四六六
Suite 1230, IBM Tower, Box 10191, Pacific Centre, Vancouver, B.C. Canada V7Y 1C6 Tel: (604) 689-7406

黃大仙遷址啓事
維多利亞街近27街四三一一號近京士威搭19號巴士或搭25號巴士直到維多利亞街返回唐人街搭8號巴士或搭20號巴士
電話：八七九－五〇五九
Wong Jenk Sung 4311 Victoria Dr. Vancouver, B.C. V5N 4M9 Canada
Tel. 879-5059

金星工藝裝飾公司
承裝設計各地中國式茶樓，餐館工拖計設，雕刻屏風，畫彩殿宮
由即日起照常營業
聯系電話　二五四－二九〇七

大陸洲駕駛學校
本校教師曾任教於香港及加拿大各省十餘年，師資優良，經驗豐富，悉心教授，捷法速成，免費接送，保證足鐘，並代僑胞翻譯筆試，收費公道。
請電話：四三四－一八八七岑先生洽。
Continental Driving Academy
2903 Commercial Dr. Van. B.C.
434-1887 或 681-1432
873-5925
香港高級駕駛協會會員
加拿大安全駕駛協會會員

鋪花打片
喜士定街東五二九號
PENDER FLORIST
529 E. Hastings St.
Vancouver, B.C. V6A 1P9
Tel: 254-1113
本號專營盆栽時花結婚花球新型設計花籃襟花花圈花牌僑胞光顧無任歡迎

遷鋪新址啓事
蓮花電髮所隔隣

斯毛修理汽車
Seymour Collision Ltd.
1340 Seymour St., Vancouver, B.C.
V6B 3P3
Tel. 682-1804
凡有撞汽車意外發生，登記下對方姓名，汽車牌號數，發生地點，俾得代閣下辦理一切手續同時在修理期間，有汽車免費使用特別優待。
經理人：馮緯炘，林蔭棠啓

振華瓷器有限公司
Gin Wah Importer Co., Ltd.
549 Main Street Vancouver, B.C.
V6A 2V1　Te. 681-1728
港彩飯碗
黃萬壽飯碗
中國風景圓型油畫
女裝高底鞋
女裝長柄水鞋
以上一律八折平賣
另有新辦到各色貨品

中和行公司
Chung Wo Hong Co.,
Telephone 685-9612
368 Powell St., Vancouver B.C.
總代理飛枝特產頂靚海參片
又有運到

聯興公司
Ron Hing Co.
22 Keefer St., Vancouver B.C.
Tel 683-4918
本號經售各江雜貨藥材丸散瓷器碗碟鮮肉瓜菜霜蝦味精零沽批發一律歡迎

黃漢事務所
改換電話號碼啓事
本所電話號碼由一九七七年九月一日起改用六八一－四三八八。
地址：喜士定東街三二二號敬告各新知舊友，光臨指教。

專理會計事務
填報入息稅
Wong Horne Agencies
322 Hastings St., Vancouver, B.C.
Tel. 681-4388

曹振興
政府合法牌照
裝置或修理喉，兼修理煤氣等。
一切工作　保君滿意
Johnny Chow Plumbing
959 E. 21 Ave Vancouver, B.C.
Phone: 876-9512 876-6872

承接搬運
清理垃圾，碼頭取貨，各種搬運工作，特平搬屋電話 253-6517 或 433-7836 杜先生

李偉運輸公司
專運送兼辦理香港移民出入口行裏，并家具什物搬運，有大棧房代客存貯。
晚間電話：二五四－三〇六二

有經驗接搬運工作
如下次搬遷請叫 Excel Movin
六時後 電話：733-8887

大屋廉價自賣
在溫哥華東南 1697 S.E. Marine Dr. 兩層樓上三大睡房兩浴室樓下有酒吧睡房大廳十六年屋實用面積二千二百呎交通方便有意請電 327-4401

華強公司
Kenward Co.
431 COLUMBIA STREET, VANCOUVER, B.C.
四壹一號哥倫比亞街
電話：684-8821
經售及修理名廠傳真機，收音機及各種電器，承接大小工程，服務妥當，價格克己，保證滿意。

註冊明德託兒所
（特設託兒補助金）
可申請政府免費或津貼及接受本所補助。負責接送幼稚園兒童。
所址 530 Heatley Ave. Van.
715 Victoria Dr. Van.
報名電話：二五五－四二五一

通用電器行
Teletone Electrical Appliance
Sale and Service
742 E Hast ngs Street Vanconver B.C.
Phone: 24 Hrs. 255-7431　V6A
本店專營新舊霜櫃，電爐，冰箱，乾衣機，洗衣機，洗碗機，及各種電器用具，兼聘有名師担任修理上項各種電器用品，工精價廉。
電話：二五五－七四三一

聘請企檯叫名
埠仔餐館不論男女工金從優如意者電話（一一二）五六七－四二三五 Glens Restaurant P.O. Box 938 Vanderhoof B.C.

聘請中西廚
工金從優自食住包來回機票如意者電話（一一二）六二四－五一五一接洽

請經驗炒鑊廚師
如意者上午十時至下午四時免費電話 Cathay Gardens Restaurant Nanaimo, B.C. 電話 753-7612

兩大房廳土庫出租
或一房廳交通便設備齊包電火暖氣洗衣機五時後電話四三七－八二八一

日昇荳腐公司
300 Powell St., 後門
Vancouver, B.C.
Phone: 685-8019
精製荳品
選料上乘
清甜原味
幼滑可口
馳名遠近
批發零售
無任歡迎
——出品種類——
荳腐　荳腐卜
荳腐角　荳腐花
爽滑魚丸、魚片

日昌豆腐廠
YET CHONG CO.
溫哥華跑路街三四八號
電話：六八一－三七一二
日昌豆腐所用材料上等黃豆純正石膏機器製造營養衛生質美味佳香滑可口歡迎惠顧

廣珍鐘錶首飾鋪
Kwong Chin Ho Co. 681-5816
39 E. Pender St., Vancouver B.C.

鐸士節打車行
委任馬廸倫先生爲推銷代表，本行特約經售「護和牌汽車(VOLVO)名聞全球，款式極多，設計特殊，取價公平，有關選擇新舊汽車請與馬先生洽商，鐸士節打是全埠最好交易的車行
馬廸倫 Alau Mar 685-1221
請即日來見我們……
DON DOCKSTEADER VOLVO
1577 Main St., Vancouver, B.C.

Block Bros Realty Ltd.
5842 Cambie St., Van. B.C.
Jim Fong: 733-4736
（馮沾）321-6881
房屋
❶特價急賣伍個睡房，土庫完成，二副半厠所，兩個廚房，孖屋地區，近唐人街及搭巴士。
❷近緬街新屋，千四百三十五尺，土庫一樣大，雙車房，八萬多。
❸豪華新屋，最新設計，一流材料，千四百尺，4621 HOY ST. 星期六，日開放。
❹西區十一年新三睡房，陽台，土庫完成，七萬多。
❺全部翻新三睡房，土庫，2866 Kitchener ST.，五萬多。
❻1617 E. 3 Ave. 五睡房，兩副厠所，土庫完成，位於柏文地區，(33×122)五萬多。
❼一組柏文，有房，廳，廚房等，地區好，二萬元。
商業樓及柏文

暗市黨賓儀館
ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave. Vancouver B.C.
本店創設四十餘年，經驗豐富，價錢克己，服務週到，遠近聞名，華友光顧，極表歡迎。如有接洽，請問李榮。
特聘華人經理：李顯榮
本館電話：二五四－二八二一
李榮電話：二五五－八八一四

昌記
裝修油漆公司
承接坭水木工傢俬各等大小工程忠誠爲僑胞服務工作快捷妥當
電話：二五四－七五〇三　六八七－四〇九四

何桐攝影院
Ho Tung Studio
19 E. Pender St., Van, B.C.
681-5848　879-5506
新型彩色黑房放大八折優待
結婚喜照奉送大相
一日起貨
特價九折菲林冲晒彩相射印每張25仙護照快相即影即有平靚又快歡迎惠顧

Classified Answering Service Ltd.
669-3022
你曾否登載分類廣告但是，有困難答覆用英語者來電話。
②或者你不能在家等候接電話。
③你的電話或者日夜自用
④你的電話或者無人接聽而至所登載的廣告，早已賣出。
是不是？是不是？
A.S.可能解決以上問題。
利用錄音所有來電，日夜代爲服務，所收費用僅屬每點九仙請即接洽收費或論日計算。

小型珠寶店出讓
溫哥華商業中心，生意優良，利潤厚有誠意者，電 684-7927 吳樹榮接洽

新屋建築家自賣
位於5626 Nanaimo St. 三睡房，梗木地台，餐爐，家長睡房有浴室機具，僅取價七萬三千九百元電話 327-4305 週末開放。

新屋自賣
三年新屋，樓上三房兩廳，樓下一房一廳，建造堅固華麗，環境幽美　交通方便，近女皇花園，購物中心，附有新霜櫃，爐頭，全部地毡，窗簾，地牌三十三乘一百二十二，面積一千三百五十尺，價八萬七千五百元。請電：三二四－三〇四七

中國糧油有限公司
239 E. HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C.　電話：687-4204
夏季大減價十天　美國上等靚絲苗特平 $7.99 XX
美國粟米油八磅庄 $4.50 XX　金牌即食麵卅包庄 $3.50 XX

泰興有限公司
雲埠加屬
Tai Hing Company
265 Pender St., Vancouver, B.C. Canada
Phone 684-1028
冰霜明蝦
超等味精
新到大幫

銀龍公司
YIN LONG CO. LTD.
535 Gore Ave. Vancouver, B.C. Tel. 689-7324
本月十八日唐山雜貨先行開張
新張期間　九折優待
經營業務
進出口貨
燒臘金豬
鮮明肉食
新鮮菜
京菓海味
罐頭食品
油糖米麵
貨眞價實
歡迎選購

黃英祺
Jordans
Canada's Carpet Specialists　Thomas Y. K. Wong
本公司經營滿鋪光毡五十多年經驗豐富，種類繁多，價錢公道，僑胞光臨特別優待免費報價，代客設計，保證服務滿意。
請光臨或賜電指導
1820 East Hastings Street
Vancouver, B.C. V5L 1T2
Phone 255-7791
Res. 980-0152